November 5, 2019
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta 15 aña

CRUCERO ZUIDERDAM A BOLBE ARUBA PA TRECE UN PASAHERO CU A BIRA MALO



TURISTA A BAY SAMBUYA, PERO A BIRA MALO Y A FAYECE

AYERA dialuna merdia pa 12:38, Central di Polis a ser notifica cu un turista mester a bira malo ora di bay duik y un boto di placer lo ta treciendo e turista na Pelican Pier. Polis y ambulance a bay n'e sitio menciona. Na yegada e personal di ambulance a cuminsa cu re-animacion di e turista masculine, pero lamentablemente no por a haci nada mas.

Pa 2:10 dr. Texier ta constata morto di e turista masculino W.J.G. di 67 aña di edad di nacionalidad Mericano.

Slachtofferhulp a presenta p'asina guia e famia den e momento dificil aki. Cuerpo Policial y nos di AWEMainta ta manda palabra di condolencia na famia di e fayecido.

Zuiderdam, crucero di e compania Holland American Line, despues di a bandona Aruba diasabra casi mey anochi a haye ta bolbe Aruba dialuna mainta tempran debi na un emergencia. Zuiderdam ta bishita Aruba regularmente. El a yega merdia y e pasaheronan tabatin chens di disfruta di Aruba pa dies (10) ora largo ya cu un poco despues di 11'or di anochi el a bandona Aruba.

Tabata diadomingo e dia liber riba lama, a haya nan mes cu un emergencia medico. Un di e pasaheronan abordo a bira basta malo.

Mirando e situacion, e capitan a dicidi pa bolbe Aruba, cu tabata e waf mas cerca y cu mihor conexion si mester traslada e pashent.

Zuiderdam a yega Aruba bek dialuna mainta y despues cu a baha e pashent, a bandona nos isla y a sigui pa su siguiente waf cu ta Cartagena, Colombia, despues lo sigui pa Puerto Limon (Costa Rica) y finalisa na Fort Lauderdale (Florida). E crucero ta riba un biahe cu a pasa Canal di Panama y cu ta finalisa dia 10 di november.

Banco Central satifecho cu su operacion na 2018

Awe Banco Central di Aruba (BCA) ta publica su **Operational Report 2018**. Den e publicacion aki BCA ta presenta un resumen di su mandato y su obhetivonan principal manera stipula den e Ordenansa di Banco Central, como tambe su marco strategico pa implementa su plan strategico "*Bela yen: Nos Plan Strategico 2016-2020*" (Bela Yen). Den e raport anual aki tambe ta subraya e desaroyonan mas importante den e sector monetario, e sector financiero, como tambe e sistema di pago, hunto cu e actividadnan operacional principal ehecuta door di BCA durante 2018. Adicionalmente, e raport ta contene un resumen financiero relaciona cu e operacion administrativo di BCA den 2018.

Algun di e desaroyonan mas importante cu a tuma lugar den 2018 ta como lo sigiente:

- Un logro importante pa BCA ta e continuacion di ehecucion di su plan strategico "Bela Yen", den cual BCA ta delinea su ambicionnan strategico como tambe e resultadonan planea pa e periodo te cu 2020.

- Den e cuadro di e maneho monetario, e Comision di Maneho Monetario (CMM) di BCA a reuni shete biaha durante e aña pa revisa y analisa e indicadornan monetario y economico pa asina evalua ahustacion di su instrumentonan monetario, si desaroyonan economic ta rekiri tal accion. En bista cu e indicadornan monetario y economico a keda na un nivel adecua durante aña, e CMM a dicidi di no trese cambio den e instrumento monetario primordial, esta e tasa di "reserve requirement", na 11.0 porciento, y e "advance rate" na 1 porciento.

- E reservanan internacional di BCA a permanece riba e nivelnan apropia durante 2018, apoyando asina e regimen di tasa di cambio fiho di nos florin cu e dollar Mericano.

- Ehecucion estricto y consistente di e ley- y regulacionnan di supervision durante transcurso di añanan a contribui na mantencion di un sistema financiero stabiel, cu likides adequado, y sano na 2018. A sigui reforsa e marco regulatorio, entre otro, cu introduccion di leynan, regulacionnan y reglanan general di supervision nobo y/of revisa.

- Durante 2018 BCA a establece un departmento nobo di Sistema di Pago cu e obhetivo pa sostene BCA den e desarollo y implementacion di politica y initiativanan strategico den area di infrastructura di pago, y tambe e preparacionnan pa e tarea di supervision di infrastructura di pago.

- E posicion financiero di BCA a keda solido. E entrada principal di BCA, cual ta e ingreso genera for di e portofolio di inversion di divisa di BCA, a subi, reflehando e desaroyonan positivo riba e mercado financiero global durante 2018.

E **OPERATIONAL REPORT 2018** ta disponibel for di awe riba e website di BCA www.cbaruba.org.

Corte Europeo a dicta cu

Hulanda tin cu paga 18.5 miyon euro pa fout di Aruba y Corsou



TABATA diahuebs siman pasa Corte Supremo Europeo (Europese Hof van Justitie) a dicta un sentencia contra Reino Hulandes den un caso cu por wordo considera historico pa motibo di e repercusionnan cu e sentencia aki lo tin p'e reparticion di responsabilidad den Reino Hulandes y e aplicacion di leynan Europeo na Aruba, Corsou, Sint Maarten, Bonaire, Saba y St. Eustatius.

Di acuerdo cu un publicacion den 24Ora.com, t'asina cu na aña 2017 Union Europeo a entama un caso contra Reino Hulandes pa motibo cu Gobierno di Aruba y Corsou a comete un eror causando cu Union Europeo a keda sin cobra 18.5 miyon euro na derecho di importadion.

Di aña 1997 pa 2000 Europa a importa lechi for di Corsou y di aña 2002 pa 2003 Europa a importa "semola" (hariña) for di Aruba sin cu a cobra invoerrechten. a importa e productonan liber di invoerrechten pa motibo cu Aduana di Aruba y Corsou a duna e productonan aki e asina yama certificadonan EUR.1.

Aruba y Corsou no mester a duna e certificadonan aki, pasobra e productonan aki no tabata cumpli cu e condicion principal pa por duna e certificadonan aki, esta cu e productonan ta origina for di Aruba y Corsou.

E lechi y e "semola" aki tabata origina di otro pais y Aruba y Corsou a haci comosifuera e productonan ta origina na Aruba y Corsou.
Locual por wordo considera historico den e caso aki ta cu Corte Supremo Europeo no a sentencia Aruba of Corsou, of e importador of exportadornan encuestion, pero a pone Reino Hulandes, como miembro di Union Europeo, responsabel p'e "eror" cometi.

Alabes Corte Supremo Europeo a dicta cu Reino Hulandes ta responsabel pa sigura cu ta cumpli cu leynan Europeo den su teritorionan. Particularmente e leynan cu ta regarda e Landen en Gebieden Overzee (LGO), cu ta un parti di e tratado Europeo, y e decision cu ta regarda esaki, esta e LGO-besluit ta hopi extenso y por tin repercusionnan grandi.
E LGO besluit, cu porcierto ta wordo amplia y renoba otro aña, ta un documento extenso cu un sin fin di ley cu te awor no a haya mucho atencion na nos paisnan.

Huristanan, academiconan, pero tambe empleadonan publico cu ta atende cu e materia sa tin diferencia di opinion riba e tema, cu awor cu e sentencia di Corte Supremo Europeo ta dicidi na fabor di un interpretacion cu sigur lo tin repercusionnan enorme p'e lasonan den Reino Hulandes.

Por spera cu e sentencia aki lo fortifica e pensamento di Gobierno di Reino Hulandes cu nan tin legitimidad y deber di actua den tur parti di Reino Hulandes pa sigura cu ta cumpli cu ley. 24ora.com a duna di conoce cu nan lo entrevista actornan relevante e dianan nos dilanti pa purba haya nan opinion riba e sentencia aki.

E caso aki ta hiba nos bek te e tempo cu Aruba tabata un di e paisnan exportador grandi di koffie, pero despues nos a conoce e caso di exportacion di sucu y aros for di Aruba pa Europa, cu segun e veredicto aki Aruba no por haci esaki mas.

Minister mr. Andin Bikker

Mocion di Parlamentario di Tweede Kamer no tin efecto entre Aruba y Reino, pasobra ta sigui traha a base di Statuut

RELACIONA cu e mocion di Parlamentario di Tweede Kamer di Hulanda, sr. Chris van Dam, kende basicamente a propone den un mocion pa cambia Statuut di Reino pa cu e relacionnan riba tereno di Husticia, Minister Bikker a haya contesta riba varios pregunta cu el a haci na Minister di Husticia di Hulanda, dr. mr. Ferdinand Grapperhaus.

Durante conferencia di prensa di Gobierno dialuna, Minister mr. Andin Bikker a bisa cu el a haya grato noticia via e-mail riba su preguntanan. Colega di Husticia di Hulanda a bisa cu nan ta sigui traha a base di e Statuut actual respetando cada otro su posicion autonomo.
Tambe Minister Grapperhaus tambe a bisa cu e por a compronde, cu e mocion ta suspendi y a purba di trece e tema aki riba nivel di Parlamento y e no ta dirigi na Gobierno Hulandes.

Entre tanto Parlamento di Aruba a emiti un carta caba p'e Parlamentonan den Reino caminda nan ta rechasa e intencion di e mocion aki.



Minister Bikker lo keda hopi alerta riba e tema aki, pasobra no solamente e ta rechasa e mocion aki, pero inecesariamente por stroba e bon relacion y cooperacion cu tin den Reino riba entre otro di Husticia.

Minister Bikker a bisa cu e lo keda vigila e situacion di cerca y na mesun momento ta contento cu colega Grapperhaus a aclaria cu di parti Hulanda nan ta sigui riba e punto di traha a base di respet mutuo y a base di e statuut respetando tur pais su autonomia.

Cuerpo Policial a informa

Persona contra su boluntad wanta na Jaburibari



AYERA dialuna madruga informacion a drenta na Cuerpo Policial cu un persona ta wordo wanta (secuestra) contra su boluntad den area di Jaburibari.

Un persona masculino a wordo deteni den e caso aki. Segun vocero interion di Polis, Liliana Rasmijn, e caso ta bou investigacion. Pesey mas detayes no por ser duna.

Kwartiermaker di Bureau Ombudsman Sahaira Kelly:

Kwartiermaker ta lamenta cu desaroyonan positivo no a wordo subraya tocante e institucion di Ombudsnan na Aruba



“**MI** a tuma nota di e articulo publica pa Caribisch Netwerk titula: “Aruba vol schaamte naast Koning Willem-Alexander”. Como kwartiermaker di Bureau Ombudsman Aruba mi kier a enfatisa cu e reunion riba nivel di Reino di e Ombudsman, a bay den un esfera sumamente positivo y sigur tabata un honor di por a reuni cu su Mahestad Rey Willem-Alexander y combersa cu n’e riba diferente aspecto cu ta regarda e introduccion di un Ombudsman pa Aruba”, Kwartiermaker di Bureau Ombudsman señora Sahaira Kelly a duna di conoce.

Señora Kelly a indica cu na ningun momento Aruba a mustra berguensa, al contrario Aruba ta hopi agradeci cu anualmente ta ricibi invitacion pa participa n’e reunionnan di e Ombudsmannan den Reino.

Cu Aruba no a institui un Ombudsman ainda lo pasa pronto pa pasado. Esaki sigur, si tene na cuenta e fase den cual e ley ta, cu den e programa di gobernacion e institucion di un Ombudsman ta wordo explicitamente menciona, cu tin presupuesto disponibel, cu e urgencia y diligencia di parti nos organo di mas halto, esta Parlamento, pa cu e introduccion di un Ombudsman pa Aruba.

Sahaira Kelly: “Ta un lastima cu e desaroyonan positivo no a wordo subraya”.

E di 8 exposicion di arte na KvK ta habri pa publico:

Apertura di exposicion di sra. Rani Varde na Camara di Comercio bon bishita







DIABIERNA 1 di november Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) a tene e apertura oficial di su di ocho exposicion di arte. Cu e meta pa duna un aporte na artistanan local, e exposicion aki ta re-emplasa e exposicion di sr. Van den Heuvel cu a keda exponi durante un aña na KvK.

Como artista local, e aña aki a toca turno na sra. Rani Varde kende a presenta su obranan di arte hibando e tema “In search of peace”.

Sra. Rani Varde ta naci na India y pa 24 aña caba e ta practicando y experimentando su creatividad via pintura.
E ta expresa su herencia cultural den su obranan y ta inclui diferente elemento cu ta refleha su personalidad. Pa Rani e ta un placer ora e por inspira otro personanan via su obranan.
E ta sinti cu e momento cu e ta traha riba su obranan ta momentonan hopi special pe spiritualmente caminda e ta alabes inspira y asina tambe el a crea su propio estilo di pinta su obranan. Por mira mas di su obranan via su pagina di facebook artzbyrani of su instagram art_by.rani.

E apertura di ‘In search of Peace’ a conta cu presencia di varios empresario y interesadonan cu a bin pa admira e arte, cu porcierto lo keda exponi pa un aña largo na Camara di Comercio. E diabierna atardi aki tabata sigur uno hopi ameno caminda e bishitantenan a disfruta di snacks y bebida, mientras nan por a aprecia e exposicion cu ta dorna e area di recepcion di KvK. Durante e anochi aki ya caba tabatin interes di coleccionistanan pa cumpra algun di e obranan di sra. Rani Varde.

Camara di Comercio ta gradici sra. Rani Varde pa acepta e invitacion y exhibi su obra di arte den nos edificio y ta invita un y tur pa pasa libremente durante oranan di oficina, di dialuna pa diabierna, entre 8:00 AM y 4:30 PM pa admira e pinturanan. Alabes KvK ta gradici tur cu a bishita e apertura di e exposicion. Esnan interesa pa haya mas informacion tocante e posibilidad pa exhibi na KvK por manda un e-mail pa: businessinfo@arubachamber.com of yama na 582-1566 ext. 27/30/42.

Polis no a kere storia di hit and run







DIALUNA madruga Polis di Noord a bay na altura di e mall bandona na Palm Beach, unda un chauffeur a bisa cu el a bira victiman di un hit and run.

Na yegada di Polis, nan a topa cu un Nissan March cu sla na banda drechi. Segun e chauffeur un auto cu a para banda di dje lo a ocasiona e daño na salida y a bandona e sitio. No ta conoci si el a menciona marca of color di e vehiculo.

Agentenan no a kere a storia mucho y a bin conclui cu e homber no tabata bisando e berdad.

Nan a sigui check y a resulta cu e chauffeur lo a dal su auto contra un pal'i luz. Pues e chauffeur tin algo di sconde.



Minister Ruiz-Maduro:

"Hunto nos por haci atrobe di San Nicolas e motor pa desaroyo di economia di Aruba"







DIABIERNA mainta Minister Xiomara Ruiz-Maduro tabata den conferencia di prensa hunto cu demas colega Minister pa brinda informacion riba e reunion extraordinario di Conseho di Minister cu a tuma lugar na San Nicolas diamars cu a pasa.

Meta di Conseho di Minister extraordinario tabata pa den presencia di San Nicolas Business Association, scucha con leu e inciativanan comercial pa San Nicolas ta y tambe pa haya sa con Gobierno por yuda facilita e proceso p'asina e proyectonan por keda realisa pronto.

Minister Ruiz-Maduro a haci uso di e oportunidad pa felicita San Nicolas Business Association pa nan iniciativa pa facilita comerciantenan cu interes den San Nicolas. E mandatario a informa pueblo riba e liason economico den persona di sr. Nassy kende a wordo poni na dispocicion di San Nicolas Business Association, p'asina fungi como punto di contacto directo cu Gobierno cu e meta pa facilita e iniciativanan comercial na San Nicolas.

Den e Maneho Economico pa Aruba 2019 -2022 cu a wordo lansa na principio di aña, e desaroyo di San Nicolas ta poni como un meta importante, pesey e mandatario ta contento di mira e desaroyo cu poco poco ta wordo realisa den proyectonan di hotel, restaurant, hardware store, appartments, proyecto di reciclahe, bingo hall pa nos grandinan y embeyisimento di e Caya Principal.

San Nicolas pa hopi decada tabata un motor tras di Aruba su desaroyo y awor ta momento pa nos traha hunto pa por bolbe realisa un desaroyo economico pa San Nicolas y becindario.

Homber seriamente maltrata a yega Avenida Milo Croes den ora di madruga

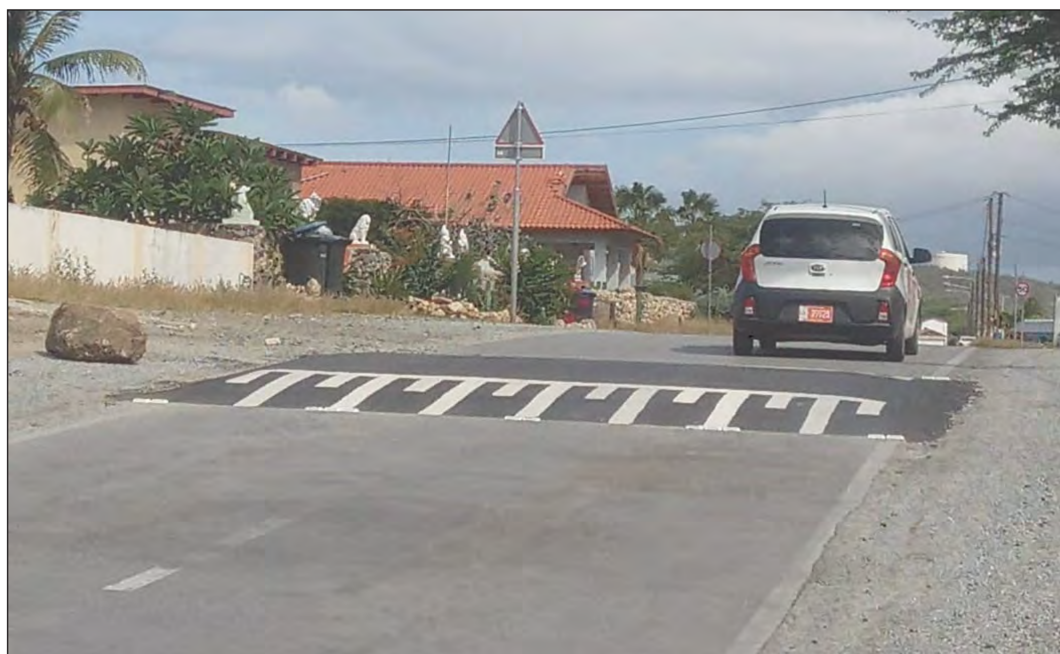
DIALUNA madruga polis a bay un adres den Avenida Milio Croes, unda un persona a yega tur na sanger y seriamente maltrata.

E maltrato lo no a tuma lugar den Avenida Milo Croes, pero na un Night Club hopi conoci den area di Hotzone. Esaki lo wordo haci dor di tres persona, un di nan cu lo a caba di sali for di KIA.

Na yegada di ambulance, Paramediconan a hibe Hospital unda nan lo bay controle mihor.



Pos Chiquito tambe a haya verkeersplateu









TRABOUNAN di construccion di verkeersplateau den bario ta sigui, di e forma aki cumpliendo cu peticion di comunidad.

E trabou di mas recien a wordo haci na Pos Chikito den un bario hopi habita, yudando pa aumenta seguridad den trafico den e area.

Cruz Cora ta habri su porta na San Nicolas













DIADOMINGO, 3 di november ultimo, tabata un dia masha special pa Cruz Cora Aruba. Despues di evalua e necesidad di comunidad y tambe con esaki lo yuda cu logística p'e organizacion, a dicidi di habri un sucursal na San Nicolas.

Pa hopi aña e edificio di Mourik na Lagoweg a fungi como post di Carnaval pa Cruz Cora, y awor t'e adres tambe p'e sucursal nobo, esta Lagoweg 36.

Despues di un bunita apertura haci pa ex-Gobernador, sr. Fredis Refunjol cu a tuma lugar 11'or di mainta, publico por a pasa di bishita, haña un tour di e sucursal y conoce e servicionan cu lo brinda comunidad, manera ayudo social, cursonan di prome auxilio, charlanan pa gruponan. Pero tambe e sucursal aki ta ekipa cu material pa cualkier calamidad, asina yuda cu e parti logistico pa por traha den areanan afecta si tin un yobida fuerte, horcan of otro calamdidad, saliendo for di San Nicolas.

E sucursal aki lo ta habri riba diamars, diarazon y diahuebs di 8'or pa 4'or na comienzo pa wak con e ta funciona.

E telefon di e sucursal na San Nicolas ta 588 4004 y e-mail ta keda central info@redcrossaruba.com

E conocido Rudy Benita a fayece

Rudy Benita no ta un personahe desconoci. Despues di a lanta den Dakota, el a bira Polis. Pero semper el a gusta deporte y asina e tabata scirbi relatonan deportivo pa EXTRA-Aruba. Pero tambe el a traha na Tele Aruba den Tele Noticia dunando noticia di deporte. Banda di tur esaki, Rudy Benita tabata gusta canta mescos cu su rumannan, pero no e haya e fama manera su ruman Enfrain, kende ta bibando na Europa.

Despues di a biba pa un tempo cortico na Hulanda, Rudy Benita a bay Bonaire, unda e tabata Hefe di Seguridad di Aeropuerto, y na Bonaire, Rudy Benita a yuda Bonaire Little League masha hopi mes. Tabata algun dia pasa, el a haya dos atake tras di otro, pa cual el ser transporte cu un ambulance flight pa Colombia. Unabes na Colombia, el a haya e di tres atake mas fuerte ainda.

Tabata ayera mainta, despues di a desconecta machin el a bin fayece. Condolencia na su famia y cu Rudy sosega na paz. Nos tin entendi, cu su entiero lo tuma lugar na Bonaire.



Rachelle Hogde a cumpli 10 aña cu Wit Gele Kruis



DIA 1 di october ultimo, nos zuster di Wijkzorg sra. Rachelle Hodge a haci 10 aña aniversario na Wit Gele Kruis.

Zuster Rachelle Hodge ta traha como verzorgende. Rachelle a traha durante e 10 añanan cu hopi amor y dedicacion pa nos fundacion y e ta cla pa yuda tur hende.

Nos di Wit Gele Kruis ta felicit'e pa su 10 aña na Wit Gele Kruis y ta gradici'e p'e bon trabao.

MERCADO DI PURGA

Pa e muchanan ta bai tin Dino Jump, pintamento di cara, Popcorn y mucho mas!

Nos ta bende paña, coi hunga y buki di segundo mano. Tambe ta bende pastechi, bolo, snacks, refresco, kofi y té

Fecha: 30 November 2019

Ora: 10AM—6PM

Lugar: Casa Cuna, Pos Chiquito 4

Bo presencia lo wordo aprecia hopi,
yuda nos guia nos muchanan

casa cuna Stichting progreso

Minister Ruiz-Maduro a reuni cu expertonan Arubiano riba e tereno di Economia Circular



Minister Ruiz-Maduro a reuni cu sres. Kevin de Cuba y Aymon Keith di American Sustainable Development Foundation (ASDF) y Circular Economies Platform for the Americas riba e tema di economia circular.
E ultimo aki ta un plataforma di Economia Circular na unda profesionalnan di diferente disciplina ta reuni pa yega na solucion y metodo con pa haci e stap pa bay for di un economia linear manera nos conoce awor pa un economia circular di cual nos futuro lo bay depende di dje.

Economia Circular ta un topico cu mas y mas nos mester bay orienta nos mes riba dje paso nos sostenibilidad como pais y nos bienestar como hende lo bay depende di un economia cu ta dirigi pa saca lo maximo for di nos recursonan.
Nos mester bay enfoca pa reduci consumo, reusa y recicla producto, enbes di importa, usa y benta afor.

Economia Circular ta exigi un cambio di nos pensamento y p'esaki nos mester educa nos mes mas riba e tema aki. Pesey nos ta apoya e inicitiva di ASDF pa Aruba ta cede otro aña di e conferencia pa e plataforma di economia circular di Americas.

Esaki sigur lo yuda pa crea mas conciencia y conocemento riba e topico di economia circular na Pais Aruba.

Minister di Economia ta gradici ASDF pa comparti nan experticio cu Aruba. ADSF a yuda traha riba e documento strategico 'Circular Economy Vision 2050' pa Aruba por bira un Pais sostenibel basa riba un economia circular na 2050.

Banda di esaki ASDF ta yuda den e comision tecnico cu ta traha riba e implementacion di e 17 metanan di sostenibilidad di Nacionnan Uni na Aruba.

Honda pick up a perde control den bocht na Malmok





DIADOMINGO anochi den careda di 8:30 informacion a drenta di un accidente serio na Arashi., Mesora Polis a cuminsa bay den dicho direccion.
N'e birada pa bay Arashi y Malmokweg a bin topa e accidente. No tabatin hende herida.

E auto tabata un Honda pick up color preto, cu a algun hoben aden. Na stuur tabata un chauffeur femenino, cu a tuma e bocht poco grandi di mas, cu e consecuencia e tire dilanti a dal contra acera.
Esaki a causa cu e tire dilanti a kibra full y esun patras a kap. Dor di e impacto duro contra e acera un airbag banda di pasahero a sali.
Asina e auto a lastra pa algun meter prome cu el a stop.

Compania di seguro a yega e sitio y despues mester a pidi pa takelwagen debi cu e auto no por a move riba su mesun forsa.

Hobennan di 'Good to Great' tabata di bishita na Conseho di Minister









Conseho di Minister a ricibi bishita di e hobennan di klas 3 di Maria College MAVO den cuadro di e proyecto 'Good to Great' cu sra. Terry Gumbs y sr. Jalken Antonia ta organisa. E meta di e bishita tabata pa haya informacion riba e trabou cu ta wordo haci den Conseho di Minister.
E hobennan a haya oportunidad pa haci nan preguntanan y cada Minister a brinda un contesta.

Minister Xiomara Ruizp-Maduro a haci uso di e oportunidad pa puntra e hobennan tambe si nan haya oportunidad como Minister pa tuma decicion, ki decision asina nan lo tin deseo di tuma. Leynan mas pisa pa criminalnan, drecha mas caminda, mihor trato pa ilegalnan, mas dokter studia den region, tabata deseonan treci dilanti.

Na final tur hoben a haya 30 seconde pa por a trece dilanti kico nan a siña den nan bishita na Parlamento y na Conseho di Minister.
Mayoria hoben a trece dilanti cu e trabou como Parlamentario of Minister ta uno duro, den cual mester tene cuenta cu hopi deseo y no por djies tuma decicion basa riba propio emocion.

Nos ta gradici sra. Gumbs y sr. Antonia p'e bunita proyecto aki den cual hobennan ta sera conoci cu e diferente trabounan den comunidad y asina yuda e hobennan aki haya un idea con pa prepara nan mes mihor pa nan estudio y trabou den futuro.

Parlamentario Edgard Vrolijk (MEP):

"Gabinete Wever-Croes a lanta riba un dialuna mainta cu anuncio di proyectonan importante caminda e ser humano ta central"



"**MIENTRAS** cu partido AVP y su lidercito Mike Eman ta lanta tur dialuna cu plegaria pa pueblo y sigur awe den tur e momentonan dificil cu pueblo ta bibando mester recorda cu ta Mike Eman t'e culpabel pa di un manera iresponsabel endeuda e pais aki sin pensa un dia riba e bienestar di e pueblo, pero solamente riba bienestar propio (ruman a haya 1.6 miyon florin pa auto di careda) y otro colega y amigonan.
Pero nos si ta trahando duro pa mehora situacion di pais Aruba y bienestar di pueblo. Y p'esey mi ta hopi contento cu Gobierno a lanta riba dialuna cu anuncio di proyectonan unda cu e ser humano ta central", segun Edgard Vrolijk..

0% DI ARUBA LENING

Desde introduccion di Gabinete Evelyn Wever-Croes y tambe den Parlamento e enfoke ta pa pone e ser humano central, pero tambe pa locual t'e promesa di campaña unda nos a enfoca pa busca e maneranan pa atrae nos hobennan cu bay studia pa bolbe cas bek y p'asina nos por duna tambe contenido na haci Aruba un isla di conocemento cu nos mesun yiunan di tera.

E prome stap a ser tuma awe ora cu Minister di Enseñansa, Rudy Lampe a anuncia un di e visionnan di e Gobierno actual pa no cobra interes riba e Arubalening.

Esaki lo drenta na vigor entrante 1 januari 2020 y ta conta tambe p'esnan cu ya tin un Arubalening cu ta un peso hopi grandi y alabes un estimulo pa nos yiunan di tera por ta bek na Aruba.

MOCION DI REDUCCION DI 50%

"Den Parlamento mi persona a entrega un mocion cu a ser aproba cu mayoria absoluto unda cu e mocion aki ta pidi e Minister di Economia y Finansa pa sondea e posibilidad - den bista sigur cu e anuncio di e 0% riba Arubalening - cu e ex studiante cu kier paga su fiansa den un solo biaha por haya un reducion di 50% di su totalidad.

Esaki sigur lo benificia Gobierno, pero tambe e ex studiante pero alabes ta haci esaki mas atractivo pa mas yiu di tera bolbe bek nan cas.
Mi ta spera cu awor si Gobierno por tene cuenta cu e mocion aki na bienestar di e hende cu mester ta central",

DIALUNA DI ALEGRIA Y BON NOTICIA

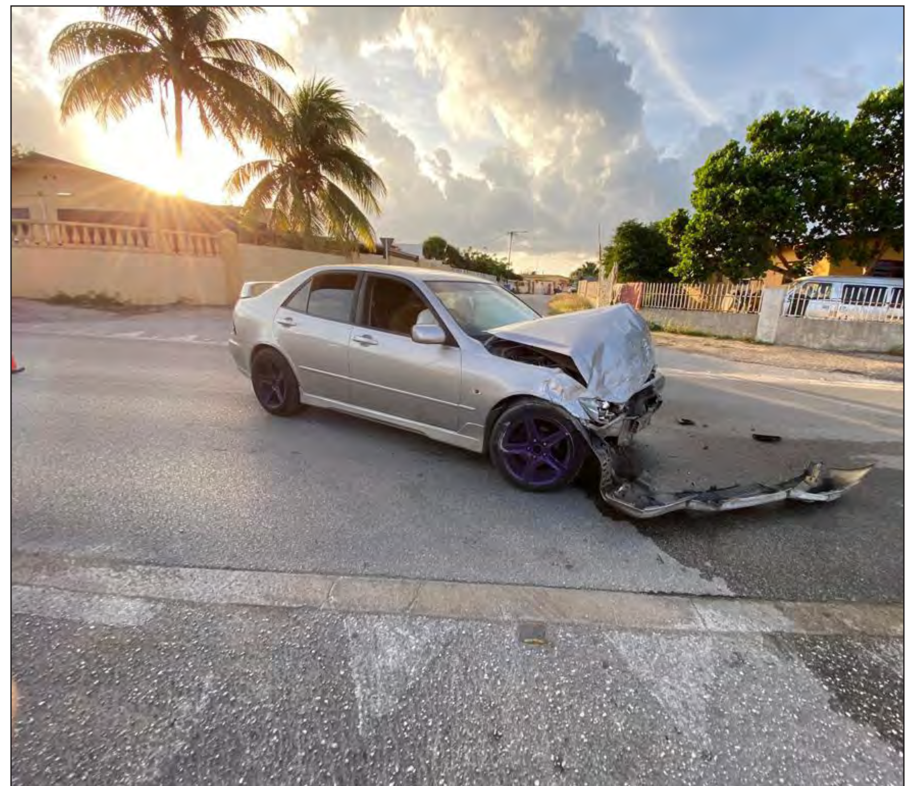
"Mi ta spera cu tur dialuna nos por anuncia proyectonan na beneficio di pueblo manera t'e anuncio aki awe y no manera partido AVP cu tur dialuna ta lanta ta fomenta rabia den pueblo y purba na crea desunion y tambe kita atencion di e realidad, entre otro di corupcion di ex Ministernan di AVP, Paul Croes (condena) y actualmente Benny Sevinger y hasta Parlamento a Ground'e, pasobra e ta un berguensa pa pueblo. Cu positivismo mi tin sigur cu nos lo logra hopi mas", Edgard Vrolijk a conclui.

Accidente cu basta daño material den Dadelstraat













DIALUNA mainta Polis a bay n'e cruzada di Dadelstraat cu Pampoenastraat unda un dalmento basta duro a tuma lugar. E autonan envolvi tabata un Lexus y un Toyota pick up.

Loke a sosode tabata cu e Lexus a subi e cruzada Pampoenastraat cu Dadelstraat sin duna preferencia.

Esaki a sosode net na momento cu e Toyota pick up tabata biniendo di panort.

Chauffeur di e pick up ta wordo sorprendi pa golpi duro den banda, cu a pusha e pick up contra acera kibrando ambos tire/wiel. No tabatin hende herida.

Rocco Tjon (MEP):

Cifra di Directie Financiën ta prueba cu gasto bou Gabinete Wever-Croes a baha astronomicamente

RECIENTE por tuma nota di un articulo caminda ta insinua cu Gabinete Wever-Croes ta previligia cierto bufete di abogado. Na mes momento tambe por wak cu ta opositornan ta manipula pueblo dor di bisa cu gastonan n'e bureaunan di Minister a aumenta.

Sin bay bek den pasado y mustra con Mike Eman tabata malgasta placa di pueblo, nos ta bay refuta un biaha mas den e articulo aki, atrabes di cifranan di Directie Financiën, e manipulacion di AVP, segun lider di fraccion di MEP, Rocco Tjon.

KOSTEN: Kosten zijn verlaagd met Afl. 20,1 miljoen - 40%

		2016	2017	2018	VERSCHIL	%
MinAZ		12,197,203	13,504,100	4,441,700	-9,062,400	-67%
MinROI		9,585,114	10,743,300	5,207,000	-5,536,300	-52%
MinTCPS		3,856,508	3,400,600	3,831,400	430,800	13%
MinEZ Energie Milieu	Vervallen Ministerie	6,132,610	6,606,500	0	-6,606,500	-100%
MinTVS		2,346,637	3,046,300	3,356,500	310,200	10%
MinSozar		2,013,028	2,364,400	3,877,600	1,513,200	64%
MinOnd		3,422,175	3,764,500	2,481,300	-1,283,200	-34%
MinJus		3,986,926	4,131,700	3,273,000	-858,700	-21%
MinFec		3,429,114	3,227,200	4,212,900	985,700	31%
TOTAL		46,969,315	50,788,600	30,681,400	-20,107,200	-40%

Minister van Algemene Zaken - Begroting 2018

COMPARACION DI GASTONAN NA BUREAU MINISTERNAN

Atrabes di e cifranan di Directie Financiën publica hunto cu e articulo aki, nos por wak exactamente kico Gabninete Eman tabata gasta n'e bureaunan di Minister y kico Gabinete Wever-Croes tabata gasta.

Na 2016 Mike Eman a gasta 46.9 miyon florin directamente n'e bureaunan di Minister y na 2017 50.7 miyon florin.

Sra. Evelyn Wever-Croes sinembargo na 2018 a gasta n'e bureaunan di Minister 30.6 miyon florin. Kiermen el a reduci esaki cu 20.1 miyon florin. Esaki t'e motibo dicon nos ta tuma un postura fuerte contra Hulanda y e Colegio di supervision financiero.

TRANSPARENCIA DI MANEHO DEN COMPANIANAN ESTATAL

Durante diferente reunion publico manera ora a trata RDA, Prome Minister Evelyn Wever-Croes, a pone tur documento y contractnan na disponibilidad di Parlamento. Tambe a contesta tur pregunta cu a wordo haci riba e topico aki.

Adicional aworaki a manda un carta (MAZ/5550) pa tur compania estatal pa wak con nan ta otorga contract y na mes momento recorda nan di e principionan di "good governance" cu e Gabinete aki ta para pe, Rocco Tjon a duna di conoce.

PA CONCLUI

Deficitnan bou Gabinete Mike Eman durante 2010 pa 2017 tabata varia entre 132.4 miyon florin cu un maximo di 443.3 miyon florin na 2012. Gabinete Wever-Croes, manera CAFT mes a bisa den nan carta lo cumpli cu e norma financiero di 2019, cual ta un deficit di 25 miyon florin so.

Y na 2020 Aruba lo conoce un presupuesto cu un surplus di 25 miyon florin. Esaki t'e realidad di e diferencia di maneho entre Mike Eman y sra. Evelyn Wever-Croes, di acuerdo cu Rocco Tjon.

Vacuna di influenza pa temporada 2019/2020

Ta disponibel na servicio di Malesanan Infeccioso



TUR aña di nobo entre luna di november pa december ta un custumber cu e grupo di riesgo den nos comunidad ta acudi na Departamento di Salud Publico pa busca nan vacuna contra influenza (griep).

Bou di grupo di riesgo nos ta referi na personanan cu ta na risico pa desaroya complicacion grave manera bronkitis y pulmonia pa motibo di griep.

E personanan aki ta hende grandi riba 60 aña, mucha bou di 2 aña, personanan cu ta sufri di malesanan cronico of malesa di nan sistema respiratorio. Tambe personanan obeso, na estado of cu tin un sistema inmunologico abou dor di malesanan manera cancer y HIV.

Influenza ta un infeccion viral cu ta afecta principalmente nos nanishi, garganta y pulmon. E infeccion ta dura generalmente un siman y ta caracterisa su mes dor di sintomanan manera keintura, dolor di musculo, malestar general, tos seco, dolor di garganta y rinitis. E virus cu ta causa influenza ta wordo transmiti facilmente di un persona pa otro dor di particulanan cu ta wordo expulsa den aire na momento cu un persona cu influenza/griep tosa of niester.

Departamento di Salud Publico kier informa comunidad completo, pero cu extra atencion na e grupo di riesgo cu e vacuna contra influenza ta disponibel na nos servicio di malesanan infeccioso.

Esnan cu ta cay bou e grupo di riesgo por pasa busca nan vacuna completamente gratis cu nan carnet di AZV y un recept di nan dokter di cas. Adulto riba 60 aña por haya e vacuna completamente gratis presentando solamente cu nan carnet AZV y esnan cu no ta cay bou e grupo di risico pero kier e vacuna por haya esaki na un balor di Afl 20,- . Orario pa vacuna ta di dialuna pa diabierna for di 7:45 – 11:45 y 13:15 – 15:30.

Alabes Departamento di Salud Publico ta recorda cu e mihor manera pa preveni influenza ta dor di tene cuenta cu e siguiente medidanan preventivo: vacuna contra influenza y evita contacto di cerca cu personanan cu ta malo; si bo ta malo keda cas; tapa boca ora bo ta tosa of nister; desinfecta man of laba man frecuentemente cu habon; purba di no mishi cu bo wowo, nanishi ni boca y mantene custumber saludabel manera drumi suficiente, sea fisicamente activo, bebe hopi likido y come alimento nutritivo y saludabel.

Pa mas informacion por tuma contacto cu servicio di Malesanan Infeccioso di Departamento di Salud Publico na 522-4200.

Kiwanis Club of Aruba ta lansa proyecto di Pasco pa alimenta e muchanan di Aruba



KIWANIS Club of Aruba ta lansa e proyecto di adorno di Pasco. Un idea y iniciativa cu a inicia na aña 2017 pa miembro di Kiwanis Club of Aruba, e tempo ey Lieutenant Governor di Division 26 di e Eastern Canada and The Caribbean District di Kiwanis International den persona di Giantonio Muller.

Kiwanis Club of Aruba ta continua cu e proyecto den luna di november y december. Meta principal di e proyecto di adorno di Pasco ta, pa recauda fondo p'e Fundacion "Ban Uni Man Pa Cria Nos Muchanan".

E fundacion aki ta percura pa algun aña caba, p'e muchanan di poco recurso, haya algo di come tur mainta na scol mes y asina aporta na nan prestacion na scol, ya cu desayuno ta keda un alimento di sumo importancia.

E adorno di e aña aki tin un diseño moderno unico transparente yena cu confetti zilver den forma di strea. E adorno di Pasco a keda diseña pa Concept Creations y fabrica na Colombia.

E pueblo di Aruba tambe por forma parti di e bunita proyecto aki, dor di contribui cu un donacion pa Fundacion "Ban Uni Man Pa Cria Nos Muchanan" y a cambio lo ricibi un decoracion unico di Pasco.

Por tuma contacto cu cualkier miembro di Kiwanis Club of Aruba pa haci donacion y ricibi e adorno di Pasco unico aki. Por tuma contacto tambe via di e pagina di Facebook di Kiwanis Club of Aruba of por manda un email na prkiwanisclubofaruba@gmail.com

Kiwanis Club of Aruba ta gradici e comunidad y e comerciantenan di Aruba, cu semper a duna apoyo y sosten na tur e proyectonan cu Kiwanis Club of Aruba ta realisa durante aña p'e muchanan. Danki pa yuda Kiwanis sigui aporta y yuda comunidad y specialmente e muchanan cu ta nos futuro.

Preocupacion cu Gobierno Dominicano kier kita escudo for di bandera Dominicano

DIARANSON awor Fundacion Dominicana Arubanse Juan Pablo Duarte, ta organisa un reunion pa discuti e intencion di Gobierno Dominicano pa kita e escudo for di bandera Domunicano.
E reunion aki lo tuma lugar na Plaza Juan Pablo Duarte pa 5 or di atardi.

T'asina cu mañan dia 6 di november ta Dia di Constitucion di Republica Dominicana, unda lo tin diferente otro organisacion presente, ya cu tur ta preocupa cu kier kita escudo for di bandera Dominicano.
Otro organisacionnan cu lo ta presente ta Grupo Folclorico Cultural Dominicano, Brigada di Bombero, Fundacion Caribe, Brigada di Bombero Empresarial Internacional, Instituto Duartiano filial Aruba.

Resultado di e reunion aki lo ser manda pa Gobierno Dominicano.

Kiwanis Club of Palm Beach a instala su directiva nobo pa aña 2019-2020

RECIENTEMENTE Kiwanis Club of Palm Beach Aruba a instala su directiva nobo pa aña 2019-2020. E directiva nobo lo consisti di e siguiente boluntarionan: President – Sr. Ivan Ng; Secretario– Sr. Ross Brezovar; Tresorero – Sr. Frank Hoevertsz; Vice President – Sr. Rothmar Coenraad; President Electo – Sr. Richard Roy; Immediate Past President – Sr. Michel Janssen y Comisarionan ta: Sres. Carlos Tapias, Bert van der Horst; Daniel Aguirre; Misha Bemer; Gilmar Chejito Croes; Giovanni C.V. Bermudez y Ben King.





N'e ocasion aki Presidente saliente, sr. Michel Janssen, den su discurso a expresa su gratitud p'e esfuerzo grandi cu e miembrecia a haci den e aña anterior pa duna sosten na nos comunidad. Tabata un aña p'e club cu a conoce un cantidad di tres evento pa recauda fondo, esta e Kiwanis Carnival Masquerade Party, e Kiwanis Carnival Fundraising Tent y e Kiwanis Nostalgia 60's Party.

Conhunto, pa medio di e iniciativanan aki a logra recauda alrededor di Afl 190.000,- cu a keda distribui entre donacio y projectonan social pa nos comunidad.

Como Presidente nobo p'e aña 2019-2020 a keda instala sr. Ivan Ng, kende ta miembro for di aña 2013. E Presidente nobo den su discurso a afirma su dedicacion personal n'e concepto di servicio pa nos comunidad.

Tambe el a señala con orguyoso e miembronan di e club hunto cu nan famia mester ta di e resultado di nan dedicacion na nos comunidad.

E boluntarionan ta dedica hopi di nan tempo pa yuda nos comunidad tur aña. Como Presidente di Kiwanis Club of Palm Beach e lo sigui cu e ehecucion di e plan strategico vigente, unda lo enfoca riba proyectonan basa riba e resultado di un "Community Analysis" cu e club a caba di realisa y a presenta na tur esnan presente durante e anochi menciona.

Den e proyectonan aki lo incorpora e elemento di educacion cu ta un di e puntonan cu mas a resalta di e estudio haci. Asina e aña aki lo sigui fortifica e club su sosten na nos comunidad.

E instalacion a tuma lugar na Hyatt Regency Resort su ballroom, Padu del Caribe, den un ambiente ameno y placentero dirigi pa sr. Patrick Brown kende a fungi como e maestro di ceremonia. Como invitadonan special tabata presente sr. Marlon der Meer, Lieutenant Governor di Division 26, cu t'e division cu Kiwanis Club of Palm Beach ta forma parti di dje.

Tambe representantenan di otro clubnan di servico na Aruba, e.o. e organisacionnan hubenil manera Cirkle K di Universidad di Aruba, Builders Club di Colegio San Antonio, Terrific Kids di St. Dominicus y St Franciscus College.

Ganadornan di rifa di Facultad di Arte y Ciencia, Universidad di Aruba







DIARANSON 2 di october 2019 a saca e ganadornan di e rifa di Facultad di Arte y Ciencia (FAS) na Universidad di Aruba (UA) den presencia di Notario mr. Ted Johnson.
E meta di e rifa tabata pa studiantenan por a financia un biahe estudiantil y paga nan ticket, estadia y transporte. Pa logra esaki a busca premionan di comerciante local y a bende un rifa cu 29 premio.

E studiantenan di Social Work & Development (SW&D) a biaha pa Costa Rica y e studiantenan di Organization, Governance, and Management (OGM) cu ayudo di e.o. Minister Plenipotenciario, Joselin Croes na Embahada Hulandes y sra. Maureen Bunyan a bay Washington DC.
Meta di e biahenan aki ta pa stimula e studiantenan pa aspira pa sigui studia (pa un Master), pa nan haya experiencia internacional y amplia nan perspectiva teoretico.

Den luna di october a haci entrega di premio di rifa na varios feliz ganador y pa medio di e articulo aki FAS ta anuncia cu lo haci un otro dia di entrega di premio. Esaki lo tuma lugar diabierna 8 di november di 2.30pm pa 5.30 pm den lokaal 4 na Universidad di Aruba (J. Irausquinplein 4) banda di Misa Catolico na Playa.
Pabien ta bay na tur ganador un biaha mas. Tur esnan cu a gana un premio por reclama nan premio riba e diabierna awor. Ta pidi pa por fabor bin cu e ticket ganador y un identificacion valido.

E docente y studiantenan ta gradici tur persona y compania cu a contribui por medio di donacion, premio pa rifa of cu a cumpra rifa. Masha danki pa a contribui n'e biahenan cu a resulta educativo y exitoso.

Teatro di Ser'i Noka su construccion a wordo anuncia 56 aña pasa



DEN luna di november na aña 1963 a sali publica den prensa local cu un grupo di hende tabatin e intencion y lo a haci e esfuerzo pa construi un teatro den aire liber. Algo cu nunca antes a wordo haci na Aruba.
Awe nos ta reproduci e publicacion aki, p'asina nos comunidad por conoce un poco mas di e historia rico y importante di nos herencia cultural cu t'e teatro di Ser'i Noka na Santa Cruz.

Aki ta sigui e publicacion den "Arubaanse Courant", 21 di november 1963:

"Santa Cruz, 21 nov. - Despues di hopi discusion y deliberacion cu diferente instancia di Gobierno y otro institucionnan, e asociacion recien estableci, esta "Teatro Arubano" a logra diahuebs siman pasa e prome trabaonan pa un teatro na aire liber na Santa Cruz por a cuminsa. E teatro, cual ta wordo traha den e Rooi di "Awa Blanco" cu ta pasa tras di e convento na Santa Cruz, lo costa asociacion algo mas cu 1.000 florin pa hay'e cla p'e prome presentacion den dje dia 8 di december na ocasion di e fiestamento di e 100 aña di existencia di e parokia di Santa Cruz. E plan p'e teatro na aire liber, cual t'esun di prome di Aruba, esta pa comedia, a resulta dor di algun coincidencia.
Na Santa Cruz e comision encarga cu e construccion di e kleuterschool tabata trahando plannan pa fuera di laga e scol cu ta wordo construi ta un regalo n'e parokia di Santa Cruz na ocasion di e 100 aña di existencia di e parokia, alabez tin un programa special pa fiesta e prome siglo di existencia. Durante e trahamento di plannan aki, señorita Nena Vrolijk un di e miembronan di Mascaruba a propone p'e grupo aki di comedia duna su cooperacion n'e programa di festeho di e tanto aña di existencia di e parokia, dor di duna un presentacion (e prome) di e comedia "Maria di Mahuma" na Santa Cruz.
Dor di e proposicion aki di señorita Vrolijk, e resto a resulta. E pastoor di Santa Cruz K. Berlage, e ora a haya cu lo ta mas bunita si por a hunga e comedia un biaha den cada bario di Santa Cruz. Pero aki e plan a bin den choke cu problemanan tecnico, manera accoustiek, locual ta haci masha dificil, hasta imposibel, pa hunga un comedia na aire liber.

Pero sinembargo, a wordo dicidi pa hunga e comedia un biaha n'e ocasion special na Santa Cruz y pa motibo di esey a plan a resulta pa duna e comedia un nomber cu ta pas mas mihor p'e comedia cu ya lo tin su premiere na Santa Cruz. E miembro di Mascaruba, Dominico Tromp a propone e ora p'e comedia na lugar di "Maria di Mahuma" haya e titulo "Maria di Ser'i Noka".

Ser'i Noka ta un serito poco panoord di e convento na

Santa Cruz. Durante un bishita di señor Piet Eelvelt, e regisor di Sticusa kende ta un di e personanan cu tabata un “motor” incansabel di e grupo di Mascaruba hunto cu Dominico Tromp n’e Ser’i Noka, e combersacion a bolbe bin ‘riba e punto di un presentacion na aire liber, mescos cu esaki a tuma lugar algun tempo pasa na St. Maarten.

Canando dor di e cunuconan den becindario di Ser’i Noka, señor Piet Eelvelt y D. Tromp a yega na e rooi di “Awa Blanco” cu ta pasa tras di e convento na Santa Cruz. Y aki e plan cual tabata den laira ainda, diripiente a bira definitivo ora cu señor Piet Eelvelt a duna di conoce cu den e rooi lo ta e mihor lugar pa hunga un comedia na aire liber.

E CONSTRUCCION

Despues cu e plan a cria forma definitivo el a wordo poni riba papel y e diferente discusion en cuestion cu tereno, construccion y cubierto di e gastonan a cuminsa.
Segun nos a wordo informa for di banda di e trahadornan di e plan aki, nan tabatin hopi discucion y deliberacion prome cu nan por a logra haya yudansa y aprobacion di nan plan, cual indudablemente ta un experimento riba e tereno aki na Aruba.
For di banda di Gobierno, un of mas persona a wordo manda pa calcula locual lo t’e gasto pa construccion di tal teatro den e rooi, esaki lo tabata 6.000 florin, esta segun nos a wordo informa di bon fuente.

E organizadornan cu no tabata mucho di acuerdo cu esaki y no por a compronde con e construccion aki por costa asina hopi, a laga un persona experto riba e tereno di tal construccionnan calcula e gasto, locual segun su calculacion no ta mas cu 1.000 te 1.500 florin. Cu tur e puntonan aki e organizadornan a bolbe aserca B.C., cu alfin a duna aprobacion y yudanza na construccion di e teatro.
Asina diahuebs siman pasa, un bulldozer a cuminza cu e trabao. E prome trabao principal tabata pa traha dos dam rond di e lugar den e rooi caminda e teatro lo wordo traha y despues coba un rooi nobo rond di e tereno aki, p’asina e rooi por sigui core normalmente, pero awor pa nort di e tereno p’e teatro.
Werkverschaffing a wordo poni na trabao pa limpia e tereno y coba e lugar den e rooi caminda e teatro lo bin. Prome cu e rooi por a wordo coba mas o menos un meter di haltura di awa cu tabata para aden mester a wordo gepomp afor, pa despues e bulldozer baha aden y saca e lodo afor.
E lugar caminda e teatro lo ta situa lo bira mas o menos dos meter hundo y lo duna accoustiek perfecto.
E tereno di e teatro na aire liber lo wordo sera cu un cura di cadushi y waya, cual trabao tambe lo wordo haci pa Werkverschaffing gratis.
Pa lugar di sinta p’e publico y e problema di electricidad pa luz, peticionnan a wordo manda pa comite di Wilhelmina Stadion pa haya e lugarnan di sinta movibel fia y na ELMAR pa haya yudanza den ponemento di coneccionnan electronico.
Unabez cu esakinan wordo haya anto tur cos ta cla y no tin ningun estorbo mas den caminda pa realiza e teatro na aire liber, “unicamente si awa yobe siete dia”, segun presidente di “Asociacion Teatro Arubano”, señor Domi Tromp.

PLANNAN PA FUTURO

E “Asociacion Teatro Arubano” bao di kende su guia e teatro na aire liber na Santa Cruz ta wordo traha, n’e momento ta buscando un nomber adecuado p’e teatro.
E intencion ta pa duna e teatro un nomber original cual alabez ta expresa e lugar caminda e teatro ta situa. E plannan di futuro p’e teatro ta grandi.
E lugarnan di sinta den futuro lo bira manera esnan di e amphiteatronan di antes na Roma, esta di piedra (cement) traha den un medio circulo rond di e podium.
E tereno di e teatro lo bira un plantsoen cu diferente mata y lugar di sinta.
Esakinan tur ta plannan pa futuro, esta si resulta cu e teatro na aire liber ta un exito. En todo caso, n’e momento ta wordo traha duro p’e teatro aki ta cla p’e prome presentacion na aki 2 siman y mei di e comedia Ser’i Noka.”

Asina nos por lesa awe con tur cos a cuminsa pa cu e anfiteatro di Ser’i Noka. E teatro aki durante ultimo tempo ta den luz hopi positivo p’e hecho cu fundacion Go Cultura a ricibi e autorisacion for di Parokia di Santa Cruz pa cuminsa cu e trabaonan importante di restauracion y renobacion di e pida importante di nos herencia y cultura aki. Pronto nos comunidad por sigui disfruta di proyectonan positivo y inspirativo den e anfiteatro historico aki.

Fuente: Departamento ArubianaCaribiana di Biblioteca Nacional

Diasabra 2 november ultimo

Hooiberg Vets a organisa final di 35 y 50+ di Fedeveta y ta haci'e den Stadion di Riverplate

PA 5:30 ta start e partido entre Barcelona y Caravel pa 3er lugar di cameponato 35+ Fedeveta 2019. Aki Caravel no ta logra sera 8 hungador y asina refree ta fluit e wega y Barcelona ta keda nan di 3er lugar.

Pa 7or di anochi ta start final 35+ entre Nacional y Inter. Partido ta cuminsa cu hopi speed di parti Nacional, pero Inter a sa di baha e tempo y tin leve dominio di e partido,

Den prome tempo Inter ta bay riba 1-0 cu gol di Greggy Tromp den dos tempo Nacional ta cuminsa ataka, pero portero Alan Croes tabata grandi atrobe momento cu Nacional ta un haya penalty y ta logra detene esey. Pero Nacional no ta give up y ta empata e partido pa medio di un autogol.

Inter ta reaciona di biaha ora cu Jim Balarezo alias Piraña ta score e di 2 gol pa Inter y asina ta titula campeon 35+.

Pa 8:30 ta start mesora e final di 50+, cu ta mescos cu esun di aña pasa entre SCA y Nacional. Wega ta cuminsa cu ambos team cu bon defensa y e partido ta bay half-time 0-0.

Den di 2 tempo nos ta haya un bunita atake di SCA y unda Sabino Boukhoudt den preta ta saca pia y ta pasa e bala riba su mes un portero pa un autogoal y SCA ta bay riba 1 pa 0.

Aki Nacional ta cuminsa pone presion y den un corner Sabino ta bay ariba y entre 2 defensa di SCA ta logra kop e bala pa haci e wega 1-1.

Refree ta fluit e wega despues di 2x 35 min y manera regla ta bisa pa final so ta bay 2x10 min tempo extra y despues si mester penalty.

Aki ambos equipo ta ataka, pero no ta logra hinca e goal di victoria y wega ta keda empata 1-1 despues di extra tempo. Nacional ta cuminsa tira penalty prome y ta faya SCA tambe ta faya prome y despues tur ta hinka y e set di 5 ta caba empata tambe y asina ta sigi penalty 1-1.

Aki Nacional ta manda Sabino tira penalty, pero portero Juan Torres ta para esaki, SCA ta manda Randy Tromp cu net a haci 50 aña y ta debuta den e wega aki y ta score y sina SCA ta sali campeon di campeonato 50+ Fedeveta 2019.

SCA a bin cu basta fanantico y a celebra den grandi bao dak di Stadion di Riverplate.

Pa 10:00 ta start e partido pa 3er lugar entre Roma y Caravel y unda Roma ta gana Caravel 4 pa 0. Mes ora despuea di wega ta start e parti pa entrega di premio, unda ta start cu campeonato 35+.







4to lugar a keda Caravel, na di 3er lugar a keda Barcelona y Sub-Campeon ta bira Nacional. Goalgetter di 35+ 2019 ta bira David Puriel di Nacional. MVP di 35+ ta bira Juni Rasmijn di Inter y Campeon di 35+ 2019 pa di 2 biaha tras di otro Inter.

Ta sigi mes ora cu 50+ unda 4to lugar ta keda Caravel, 3er lugar ta Roma y Sub-Campeon ta bira Nacional. Goalgetter di 50+ a bira Alexis Mendoza di SCA, MVP di 50+ ta bira e portero Juan Torres y Campeon 50+ ta bira SCA John Pizza. Un danki na Hooiberg Vets cu atrobe ta haci un bunita trabao cu e play-off di 35- y 50+.

Xpresa bo mes

Falta di principio???

Pa: Armand Hessels

AWE lo habri e boulevard nobo bou nomber di un ex-politico. Honestamente ta un berguenza pa Aruba honra un politico cu tabata motibo di e prome KB pa motibo di su actonan dudoso (mira prueba den e attachments). Pero...dentro di e mundo politico, aparentemente e ta figura como guia ehemplar. Asina e tabata e ehempel/guia principal di e ex-Ministro cu awe t'e sospechoso principal den caso Avestruz.

Pa hopi hende cu sa mihor, esaki ta un bofta duro den nan cara y e di tantisimo muestra di arogancia politico. Pasobra aparentemente ainda e mundo politico ta sali for di punto di bista cu nan por tuma haci henter comunidad sin cu esaki ta protesta.

Pesey tambe, e Gabinete nobo, cu a pone bon gobernashon y integridad como su puntonan di enfoke mas importante di su maneho, di ningun manera por honra e intencion di e Gabinete anterior pa dunamento di nomber di e ex-Ministro concerni n'e boulevard.

Mientrastanto mas y mas ciudadano ta compronde cu 'politica', durante decada, a perhudica Aruba masha. Solamente p'e motibo aki nos ta haya nos mes den un situacion financiero hopi serio. Esey no ta afecta solamente nos tur awor, pero tambe nos yiu- y nietonan.

Pesey tambe no por pasa (mas) cu nos lo honra politico cu a duna un aporte n'esaki, cu nan nomber pa un caminda, corda pa un boulevard asina importante.

Pesey mi proposicion pa no presta nomber di politico mas pa caminda publico (importante), edificio of plaza. Cu excepcion si por prueba contundentemente y sin contra-argumento cu e persona ey di berdad a hunga un papel sumamente positivo pa desaroyo di Aruba.

Pesey lo por duna e boulevard en cuestion mihor e nomber di **BonBini Boulevard**. Esaki lo ta muestra di nos hospitalidad n'esnan cu a caba di ateriza y cu di berdad ta duna un aporte importante na nos economia.

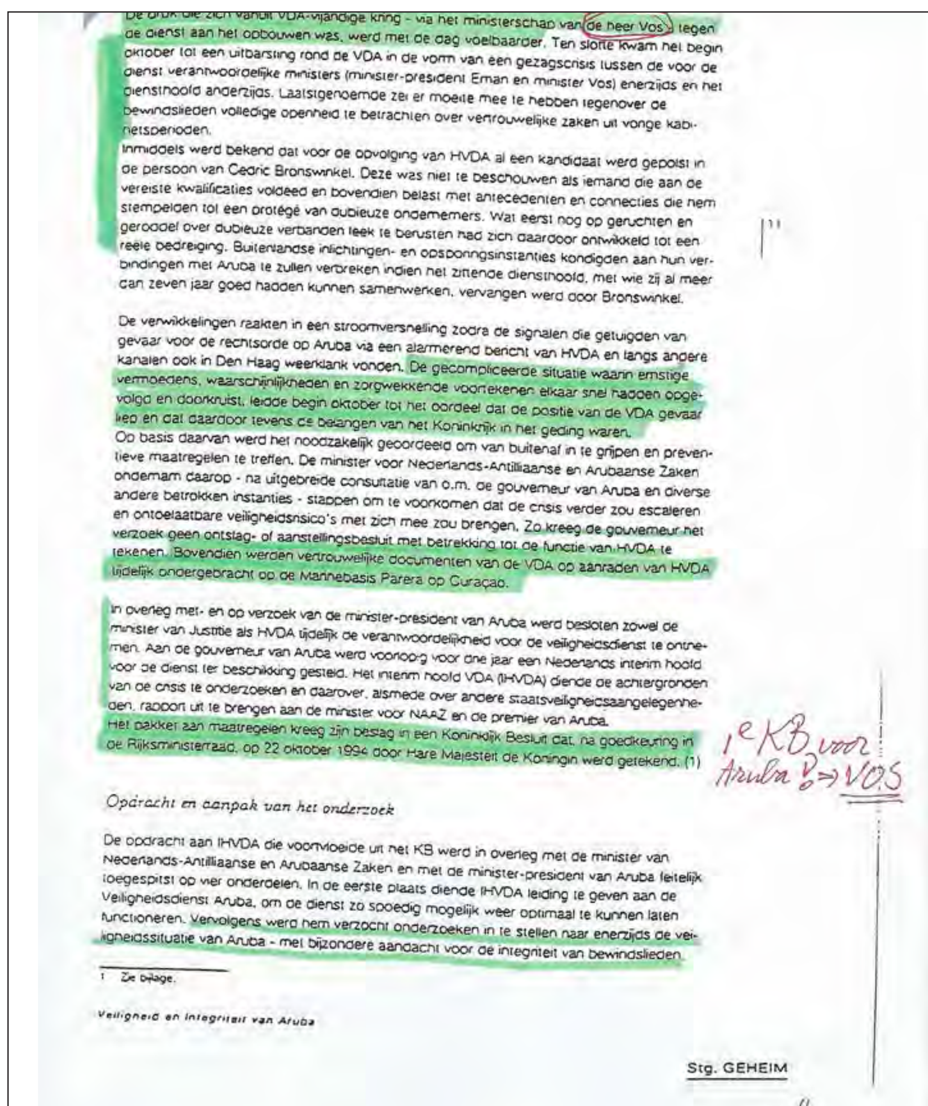

Veiligheidsdienst van Aruba betreffende handelen Onze Ministers in overeenstemming met het gevoelen van de Raad van Ministers van het Koninkrijk.
7. De lasten voortvloeiende uit de benoeming van het interim Hoofd van de Veiligheidsdienst van Aruba, alsmede de personele of materiële ondersteuning bedoeld in het vijfde lid komen ten laste van Hoofdstuk IV van de Rijksbegroting.

Onze Minister voor Nederlands-Antilliaanse en Arubaanse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit waarvan afschrift zal worden gezonden aan de Gouverneur van Aruba en de Minister van Algemene Zaken van Aruba.

DE MINISTER VOOR NEDERLANDS-ANTILLIAANSE EN ARUBAANSE ZAKEN,

Voor eensluidend afschrift
De Directeur van het Kabinet

KB firma dia 22 oktober 1994 pa La Reina na Italia, na su cas di vacacion.... See More


De druk die zich vanuit VDA-vijandige kring - via het ministerschap van de heer Vos - tegen de dienst aan het opbouwen was, werd met de dag voelbaarder. Ten slotte kwam het begin oktober tot een uitbarsting rond de VDA in de vorm van een gezagscrisis tussen de voor de dienst verantwoordelijke ministers (minister-president Eman en minister Vos) enerzijds en het diensthoofd anderzijds. Laatstgenoemde zei er moeite mee te hebben tegenover de bewindslieden volledige openheid te betrachten over vertrouwelijke zaken uit vorige kabinetsperioden.
Inmiddels werd bekend dat voor de opvolging van HVDA al een kandidaat werd gepolst in de persoon van Cedric Bronswinkel. Deze was niet te beschouwen als iemand die aan de vereiste kwalificaties voldeed en bovendien belast met antecedenten en connecties die hem stempelden tot een protégé van dubieuze ondernemers. Wat eerst nog op geruchten en geroddel over dubieuze verbanden leek te berusten had zich daardoor ontwikkeld tot een reële bedreiging. Buitenlandse inlichtingen- en opsporingsinstanties kondigden aan hun verbindingen met Aruba te zullen verbreken indien het zittende diensthoofd, met wie zij al meer dan zeven jaar goed hadden kunnen samenwerken, vervangen werd door Bronswinkel.

De verwikkelingen raakten in een stroomversnelling zodra de signalen die getuigden van gevaar voor de rechtsorde op Aruba via een alarmerend bericht van HVDA en langs andere kanalen ook in Den Haag weerklank vonden. De gecompliceerde situatie waarin ernstige vermoedens, waarschijnlijkheden en zorgwekkende voortekenen elkaar snel hadden opgevolgd en doorkruist, leidde begin oktober tot het oordeel dat de positie van de VDA gevaar liep en dat daardoor tevens de belangen van het Koninkrijk in het geding waren.
Op basis daarvan werd het noodzakelijk geoordeeld om van buitenaf in te grijpen en preventieve maatregelen te treffen. De minister voor Nederlands-Antilliaanse en Arubaanse Zaken ondernam daarop - na uitgebreide consultatie van o.m. de gouverneur van Aruba en diverse andere betrokken instanties - stappen om te voorkomen dat de crisis verder zou escaleren en ontoelaatbare veiligheidsrisico's met zich mee zou brengen. Zo kreeg de gouverneur het verzoek geen ontslag- of aanstellingsbesluit met betrekking tot de functie van HVDA te tekenen. Bovendien werden vertrouwelijke documenten van de VDA op aanraden van HVDA tijdelijk ondergebracht op de Marinebasis Parera op Curaçao.

In overleg met- en op verzoek van de minister-president van Aruba werd besloten zowel de minister van Justitie als HVDA tijdelijk de verantwoordelijkheid voor de veiligheidsdienst te ontnemen. Aan de gouverneur van Aruba werd voorlopig voor drie jaar een Nederlands interim hoofd voor de dienst ter beschikking gesteld. Het interim hoofd VDA (IHVDA) diende de achtergronden van de crisis te onderzoeken en daarover, alsmede over andere staatsveiligheidsaangelegenheden, rapport uit te brengen aan de minister voor NAAZ en de premier van Aruba.
Het pakket aan maatregelen kreeg zijn beslag in een Koninklijk Besluit dat, na goedkeuring in de Rijksministerraad, op 22 oktober 1994 door Hare Majesteit de Koningin werd getekend. (1)

Opdracht en aanpak van het onderzoek

De opdracht aan IHVDA die voortvloeide uit het KB werd in overleg met de minister van Nederlands-Antilliaanse en Arubaanse Zaken en met de minister-president van Aruba feitelijk toegespitst op vier onderdelen. In de eerste plaats diende IHVDA leiding te geven aan de Veiligheidsdienst Aruba, om de dienst zo spoedig mogelijk weer optimaal te kunnen laten functioneren. Vervolgens werd hem verzocht onderzoeken in te stellen naar enerzijds de veiligheidssituatie van Aruba - met bijzondere aandacht voor de integriteit van bewindslieden.

1 Zie bijlage.

Veiligheid en integriteit van Aruba

Stg. GEHEIM

Ela haya but di € 7.500,00

Curasoleño tabatin negoshi di prostitucion den cas di gobierno



WILLEMSTAD. Siman pasa un Corte di Husticia na Utrecht a condena un Curasoleño cu a haya cas di gobierno na Utrecht pero den cual e no tabata biba sino tabata usa e cas como centro di prostitucion.

Ora inspectornan munisipal a descubri esey, e homber a haya un but administrativo di € 7.500,00 pasobra e no ta usa e cas pa e destino como vivienda.

E homber tabata alkila camber cu prostituta kendenan tabata ricibi cliente den e cas.

Ora e 'chulo' a haya e but ela apela y a hiba munisipio dilanti.

E inspectornan a splica den corte cu nan a para opserva ki ta pasando den e cas y a constata presencia di varios prostituta ta ricibi cliente.

Nan a conta cu ora nan a haci un inspeccion den e cas nan a haya saco di sushi cu restonan di material sexual manera zeta di masashi, crema di penetracion y condon uza.

Ademas di esey e doño a plak cera e bentananan cu tape preto.

E inspectornan a constata cu for di 1 mei 2017 no tabatin habitante registra ta biba den e cas cu anteriormente tabata riba nomber di wela dje curasoleño y riba kende su nomber pero e mes tabata biba na Corsou.

E 'chulo' a apela e but pasobra ela insisti cu e personalmente no tabata envolvi den explota un cas di biahe sexual, ta rosponde e tabata haci pa e wela.

E solo hecho cu e tabatin e yabinan di cas no ta pone cu e ta responsabel pasobra ta carta dje wela e tabata busca manda pe wela na Corsou y manera munisipio a clap e un but, ela cera e cas.

Su wela a alkila e cas cu dos homber cu a bin for di Corsou y e tabata yuda solamente como nieto.

Ademas e no por a cambia nada pasobra e dos hombernan a menas'e y a kita e yabi di cas na mal ordu for di dje foi prome biaha cu ela topa nan.

P'esey e no ta haya cu ta hustu cu pa un prome violacion di regla ta clap e un but asina halto.

Ademas di manera cu inspectornan a nota e violacion , ela core saca tur cos for di e cas.

Simplemente bisa: aki ta trata di e hecho cu dos homber straño y strañero kier a usa cas di un muhe Curasoleño cu ta biba na Corsou caminda tabata practica prostitucion den un casa di gobierno. na Utrecht.

Dado momento e nieto di e wela na Corsou mes a bruha duna declaracion contradictorio cu e hombernan a kita e yabi for di dje.

Den poco palabra: e tribunal no a kere su cuenta di hada y a dune e but mas halto cu tin pe categoria di violacion aki.

Habitantenan di Bullenbaai lo keda te fin di aña riba ret di coriente di Isla

WILLEMSTAD. - Habitantenan cu ta biba den e area di Bullenbaai lo sigui conecta riba e ret di coriente di Refineria Isla te cu dia 31 di december proximo mientras ta prepara pa Aqualectra tuma over e suministro di coriente.

Na Bullenbai tin un populacion chikitu di bibiendanan cu for di tempu di Shell ta conecta riba un ret di suministro di coriente cu ta sali for di e terminal di Bullenbai. E habitantenan aki ta usa y paga coriente mescos cu tur hende na Corsou, pero sin cu esaki ta sosode dor di Aqualectra.

Cu terminacion di e operacion di e refineria dor di PDVSA, ta bini un cambio. Aqualectra lo tuma over e suministro di coriente, pero usando e mesun ret. Pa esaki tabata nesesario pa e companianan Refineria di Corsou (RdK), Refineria Isla y Aqualectra traha hunto.



A disidi cu entrante prome di yanuari e habitantenan lo sigui ricibi coriente normal, pero como clientenan di Aqualectra. RdK y Aqualectra lo traha hunto pa percura cu e transicion por materialisa.

Proximamente lo pidi coperacion di e habitantenenan pa por instala meternan nobo na nan cas y pa laga haci un inspeccion di e instalacion na e casnan y keur esaki, mescos cu Aqualectra ta haci na tur otro instalacion di cas na Corsou.

Detencion en conexion cu violencia relacional y destruccion

WILLEMSTAD- Diadomingo 3 di november 2019, alrededor di 15.54'or di atardi, Central di polis a dirigi un unidad di polis na un cas den area di caminda Electriciën, caminda un homber lo mester a maltrata su ex partner.

Na yegada di e unidad, a topa cu un dama cu a declara na polis cu su ex partner lo mester a core su tras riba Schottegatweg Oost, sak'e for di su auto, bay cune, maltrat'e y destrui su telefon.

Na momento cu tur esaki a pasa e dama a conta cu e tabata for di su conosemento.

Continuando cu e investigacion, despues di un rato a detene e sospechoso den e caso aki na warda di Polis Punda.

Ta trata di e homber B.R.C., naci na Corsou di 39 aña di edad.

A presenta e sospechoso dilanti di un fiscal a uxiliar cu a ordena su encarselamento pendiente di mas investigacion.



Convencion di DCNA 2019:

Participacion di hubentud, maneho di naturalesa y organisacionnan cientifico a reuni durante un encuentro vibrante na Bonaire



KRALENDIJK – E convencion recien di Dutch Caribbean Nature Alliance (DCNA) tabata un plataforma pa inicio di un fase nobo di maneho internacional di naturalesa den Caribe Hulandes, cu un enfoke special riba futuro.
E tabata un exito rotundo, unda e organisacionnan encarga cu maneho di areanan proteha di e 6 islanan, organisacionnan di naturalesa prominente, institutonan cientifico di Hulanda, stakeholdernan local y embahadornan hoben di naturalesa a participa den colaboracion estrecho cu otro.
Participantenan a uni forsa pa "nos" naturalesa, e ecosistemanan unico di Reino Hulandes.

E organisacionnan pa maneho di areanan proteha di Aruba, Bonaire, Corsou, Saba, St. Eustatius y St. Maarten ta trahando hunto cada bes mas tanto pa logra accionnan pragmatico pa conservacion di naturalesa den e area Caribense di Reino Hulandes. A comparti experticio y intercambia experiencia. Ademas participantenan a siña hopi di otro, cumpliendo asina cu un di e metanan principal di DCNA, esta pa ampliamente stimula colaboracion p'asina salvaguardia naturalesa den Caribe Hulandes.

Tur esaki, tumando na cuenta cu e puntonan cu ta menasa naturalesa ta afecta tur e islanan conhuntamente, ademas di ta interconecta. Algun di e puntonan aki ta: Deterioro di coral, keintamento di awa di lama, nivel di lama cu ta subiendo, erosion di tera n'e islanan, yegada di especienan exotico invasivo, animalnan cu ta cana liber y come yerba di forma desproporcional y daño causa na naturalesa debi na turismo di forma no-duradero.

(Potret☺ Participantenan n'e programa di intercambio pa hoben.

Cera conoci cu Amy Richards, studiante di Universidad di Aruba

DIA 9 di november, Universidad lo habri su portanan pa publico en general di 9:30 di mainta te cu 13:00. Awe nos lo laga bo cera conoci cu Amy Richards. Un studiante di Faculdad di Sciencia, di e programma ‘Organization Governance and Management’. OGM).

Na edad di 18 aña, Amy Richards su strea tabata subiendo. E tabata sobresali den su ultimo aña di scol secundario, cu lus riba ganamento di un prominente competencia Arubiano di cantamento y cu plannan pa atende Universidad na Hulanda despues di su graduacion; na momento cu su bida a tuma un rumbo inespera.

Amy a realisa cu tur cos tabata na punto di cambia – su hubentud sin problema tabata tras di lomba. E tabata spera un baby.

Mientras cu sali na estado cu 18 aña no tabata parti di Amy su masterplan, el a acepta e yamada di maternidad cu balentia. El a opta pa pospone su educacion temporalmente y a uza su embaraso pa siña tur loke e tabata por riba con pa lanta un yiu.

Na momento cu su yiu homber, Tyler, a nace, Amy a rehace su bida pa acomoda su pakete di alegria nobo. Sinembargo, tabatin algo cu e no tabata dispuesto na sacrifica – su educacion.

E caminda academico di Amy no tabata uno facil, pero e tabatin un sistema di sosten excelente.

Asina tanto, cu di hecho, e y su mama a lanta ‘Baby Zoe Foundation’ pa asisti otro mama hoben cu por ta no tin bon sosten na cas.

Despues di purba un par di biaha sin logra, Amy a haya su lugar den e programa OGM di Universidad di Aruba unda el a descubri su pasion pa politica. E aña aki lo e defende su tesis, pa obtene su titulo y e lo celebra Tyler su 10 aña.

Apesar cu bida a tir’e un curva, Amy nunca a give up. El a logra haya manera di balansa trabou, scol y maternidad cu admirabel gracia. Su strea nunca a stop di subi – el a tuma solamente poco mas tempo pa alcansa su top.





Amy Richards ta otro ehempel bibo di loke bo por logra si bo ta kere den bo mes y nunca no ta laga bo soñonan cay.

Cu hopi orguyo nos kier informa pueblo cu Amy Richards a gradua siman pasa. El a obtene un diploma di Bachelor di Faculdad di Sciencia, di e programma ‘Organization Governance and Management’.

Corda felicit’e diasabra ora boso bishita nos ‘Open House’ y haci uzo di e oportunidad p’e conta su experencia como mama, studiante y locutor.

Nos ta warda bo diasabra dia 9 di november. Haci uzo di e oportunidad y conbersa cu Amy y tur otro studiante tocante su experencia na Universidad di Aruba.

Ta lamenta manipulacion di parti AVP

Den ley di Parke Marino no tin niun prohibicion pa pisca for di riba baranca

RECIENTEMENTE a tuma nota di diferente mal informacion treci dilanti un bes mas atrabes di medionan di comunicacion encuanto contenido di e ley di Parke Marino, carga pa partido AVP. Caminda cu e.o. ta bisa cu den e ley ta prohibi piscamento for di baranca. Esaki no ta berdad. 'Den e ley na ningun momento ta prohibi piscadornan pa pisca for di baranca.'

Locual cu si ta berdad di acuerdo cu locual cu sr. Tuy Giel di Centro di Pesca Hadicurari, a trece dilanti cu sr. Mike de Meza e tempo ey como e Minister encarga, a introduci un ley cu si a crea prohibicion riba un cantidad di especie di pisca cu e piscadornan no ta di acuerdo cu ne.



Sr. Tuy Giel a bisa tambe den e entrevista aki cu esaki tabata un 'fastball' cu Gobierno a pasa e piscadornan e tempo ey na momento di e prohibicion aki.

Ademas sr. Tuy Giel a menciona cu e ta para pa/y ta kere den regulacion y den proteccion di especienan manera cocolishinan chikito etc.

Importante pa menciona ta cu pa mas di pa mas di 30 aña a purba na introduci un Parke Marino, pa cual Gobierno a combersa cu diferente stakholder durante e proceso, cu ta inclui principalmente e piscadornan. A scucha nan pensamentonan tocante proteccionnan cu mester tuma lugar den bida marino rond di nos isla. Specialmente p'e areanan cu ta protegi dentro di e parke marino.

Meta di Parke Marino ta pa conhuntamente cu piscadornan, watersports, buceadornan y usuarionan di nos awanan, crea e proteccion necesario di especienan cu ta inclui nos coralnan.



Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad
Unicamente Bo Luz briyando

Cu inmenso tristesa na nos curason,
pero conforme cu voluntad di Dios nos ta participa
fayecimento inesperadamente di:



Sr. Ronald Genaro Kootes

Mihor conoci como "Ronny"
*10-07-1962 - †29-10-2019

Na nomber di su:
Casa: Odette Kootes-Dirksz
Mayornan: †Otilio y †Marina Kootes
Suegro y suegra: Profilio y †Susana Dirksz
Yiunan: Bryan Kootes
Meraly Kootes
Jason Kootes y Randeline Berry
Nietanan: Emelly Kootes
Kimia Kootes
Subrino (a) nan: Djon Kootes
Michell Valentina M.Millan
Iha: Cristaly Werleman
Michell Valentina M.Millan
Rumannan: Gregory y Zulay Kootes-Millan
Albertico y Compañe Wichman
Tanta y Omonan
Comer y Comper: Mildred Dirksz-Dania, Polinario Danje
Swanan: Profilio Dirksz y Famia, Anthony Dirksz y Famia, Teofilo Dirksz y Famia, Leoncio Dirksz
Primo y primanan y bon bisiñanan.
Amigo di cas: Rene Kock
Amigonan cu ta mucho pa menciona.
Ex coleganan di: Oduber Agencies N.V.
Team di Football: SV Estrella, SV Arsenal y SV Sportboys.
Team di Bowling: Total Finance.
Team di Softball: Astro's Vets.
Bow Palo gang.
Demas famia: Kootes, Dirksz, Maduro, Cornelie, Brion, Chirino, Dennert, Jansen, Koolman, Geerman, Erasmus, Wernet, Ras, Bikker, Thiel, Boekhoudt, Danjo, Danje, Dania, Curiel, Werleman, Bello, Arendts, Tromp, Pue, Wah, Russel, Willems y demas famia di Aruba y Curaçao.
Ta invita bisiña, amigo y conocinan pa asisti na e acto di despedida cu lo tuma luga Diamars 05 di November 2019.E resto mortal lo ta esposa den Misa Inmaculada Concepcion for di 2'or pa 4'or.
Condolencia lo ta na Cas Ariba 35-A Dialuna 04 di November 2019 di 7'or pa 9'or di anochi.
Despensa nos si den nos tristesa cu nos por a lubida algun famia.



Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz,
ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1
Cu dolor na nos curason,
nos kier anuncia fayecimento di nos ser keri:



Hernando Maya Agreda

*13-04-1955 - †30-10-2019

Acto di entiero lo wordo anuncia despues